

**CHEKHOV PUBLISHING CORPORATION
PRESENTS**

HUMAN RIGHTS PUBLICATIONS

BY

KHRONIKA PRESS

(Division of Chekhov Publishing Corp.)

1978 – 1979

**CHEKHOV PUBLISHING CORP.
505 EIGHTH AVENUE
NEW YORK, NEW YORK, 10018**

Khronika Press systematically publishes the most important documents of the Soviet human rights movement in English and in Russian.

Khronika Press also publishes books in Russian on human rights topics from both historical and contemporary viewpoints.

VALERY CHALIDZE
EDITOR-IN-CHIEF

EDITORIAL BOARD:
EDWARD KLINE
PAVEL LITVINOV

LONDON CORRESPONDENT:
PETER REDDAWAY

KHRONIKA PRESS
NEEDS CONTRIBUTIONS

KHRONIKA PRESS
IS A NON-PROFIT CORPORATION AND
CONTRIBUTIONS ARE TAX-DEDUCTIBLE.

KHRONIKA PRESS
DOES NOT ACCEPT SUPPORT FROM ANY
GOVERNMENT OR POLITICAL ORGANIZATION

EDITORIAL BOARD



Valery Chalidze – Editor-in-Chief of Khronika Press. Physicist, Soviet human rights movement activist.



Pavel Litvinov – Member of the Khronika Press editorial board. Physicist, Soviet human rights movement activist.



Edward Kline – President of Chekhov Publishing Corporation, member of the Khronika Press editorial board.



Peter Reddaway – Khronika Press's London correspondent. Senior Lecturer in Political Science at the London School of Economics.

**ABOUT
A CHRONICLE OF HUMAN RIGHTS
IN THE USSR**

**THE NEW YORK TIMES
BOOK REVIEW**

January 12th 1974

Much of the information in the *Chronicle* comes from inside the Soviet Union; one informant phones in reports by long distance from Moscow. Copies of the *Chronicle* (which is also published in Russian) have turned up in police searches inside Russia, indicating that it has a circulation there.

TIME, April 14, 1975

Chalidze and Litvinov do not think of themselves so much as anti-Communists as 'legalists'. They believe that the Soviet authorities must be admonished for violations of their own constitution, a high-minded document instituted under Stalin, which is honored mostly in the breach...

The New York *Chronicle's* editors consider themselves more journalists than ideologues.

THE NEW YORK TIMES

December 10, 1977

Khronika Press has reached the point now where the address on Ed Kline's business headquarters – 505 Eighth Avenue, in the garment district – is known to all sorts of Soviet citizens who each month sneak out in the mail hundreds of pages of reports and pleas. They come in the samizdat underground form of tightly packed, secretly typed, hungrily smudged onion skin reports, frail as leaves in the wind and just as autumnal in their hope of renewal...

A CHRONICLE OF HUMAN RIGHTS IN THE USSR

Four issues a year
Russian and English editions

Anyone interested in the human rights movement in the Soviet Union – and its impact on the West – should read Khronika Press' quarterly journal *A Chronicle of Human Rights in the USSR* which regularly publishes the most important appeals by Soviet human rights activists, Western statements in defense of human rights in the USSR, official documents including Soviet legislation on human rights, legal commentaries, articles on religious and national minorities and social groups, and notes on the history of the Soviet human rights movement.

A Chronicle of Human Rights in the USSR offers up-to-date, factual, comprehensive information on the activities of Soviet dissenters.

ANNUAL SUBSCRIPTIONS (4 ISSUES)

<i>Individual subscriptions</i>	\$15.00
<i>Students</i>	\$10.00
<i>Institutional subscriptions</i>	\$20.00
<i>Sponsors subscription</i>	\$100.00
<i>Airmail, additional charge</i>	\$5.00

One may order back issues of English editions, beginning with 1973, at \$15.00 a yearly series.

DOCUMENTS OF THE HELSINKI WATCH GROUPS IN THE USSR

Issues 1-4, 1977-78. \$ 5.00 each (further issues forthcoming). Published in English by the Commission on Security and Cooperation in Europe.

Сборник документов общественной Группы содействия выполнению Хельсинкских соглашений в СССР. Выпуски 1-4, 1977-78, цена — \$ 5.00 за выпуск (издание продолжается).

The most important documents of the Moscow, Lithuanian, Ukrainian, Armenian, and Georgian Helsinki Watch groups are published in these issues. Since 1976 the Helsinki groups have played a highly active role in the Soviet human rights movement; their goal has been to inform governments — participants in the Conference on Security and Cooperation in Europe — about the Soviet Union's fulfillment of the Helsinki Act's humanitarian statutes. The collections contain documents on concrete instances of rights violations, as well as highly valuable reviews and memorandums which expound the Soviet Helsinki Movement's philosophy.

A CHRONICLE OF CURRENT EVENTS

Russian language, Moscow Samizdat

ХРОНИКА ТЕКУЩИХ СОБЫТИЙ

A Chronicle of Current Events was founded in 1968 by Natalya Gorbanevskaya; within ten years, this journal, in which many prominent Soviet dissidents participated, became known as the most solid, reliable source of information on the human rights movement in the USSR and on human rights violations. Many prominent dissidents were arrested and sentenced to severe punishments on charges of participating in the publication of *A Chronicle of Current Events*. The *Chronicle* suspended publication in 1972 due to KGB pressure and resumed again in 1974. Khronika Press began publishing *A Chronicle of Current Events*, in Russian, in 1974.

AVAILABLE IN ENGLISH FROM:

ROUTLEDGE JOURNALS

9 PARK STREET, BOSTON, MASS.02108

Nos. 28-31—\$5.00	No. 32—\$4.00	No. 33—\$3.00
No. 34—\$3.50	No. 35—\$3.50	No. 36—\$4.00
No. 37—\$4.50	No. 38—\$4.50	No. 39—\$4.50
No 40—\$5.00	No. 41—\$4.50	No. 42—\$4.50

Issues 43-49 are \$ 5.00 each

THE CHRONICLE ARCHIVES

supplement to the 'Chronicle of Current Events'

Issue No. 1—\$5.00

Issue No. 2—out of print

BOOKS BY KHRONIKA PRESS

(In Russian)

ANDREI SAKHAROV. Alarm and Hope. One year of Andrei Sakharov's public activity. 198 pages, \$8.00. To be published in English by *Alfred Knopf*.

Андрей Сахаров. Тревога и надежда. Один год общественной деятельности А.Д. Сахарова. 1978, 198 стр., цена – 8.00.

This book, compiled by Sakharov's son-in-law Efrem Yankelevich, collects Sakharov's statements from July 1976 through December 1977. It includes Sakharov's 1977 article 'Alarm and Hope', written for the Nobel Institute.

ANDREI SAKHAROV. My Country and the World. Selected works, 1976. 184 pages, \$6.00, published in English by *Knopf*

Андрей Сахаров. О стране и мире. Сборник произведений, 1976, 183 стр., цена – 6.00

A collection of Sakharov's most significant works including: his Nobel Prize Lecture, *My Country and the World*, 'The World in Fifty Years', 'On Alexander Solzhenitsyn's Letter to the Soviet Leaders', 'Progress, Co-existence and Intellectual Freedom'. A short autobiographical note is a preface to this collection.

LYDIA CHUKOVSKAYA. The Open Word. 1976. 111 pages, \$5.00.

Лидия Чуковская. Открытое слово. 1976, 111 стр., цена – 5.00.

This book is a well-known contemporary Russian writer's collection of articles and statements on public issues. The statements are in defense of writers and protest against censorship and Soviet persecution of writers.

PETR GRIGORENKO. Selected Works. 1977. 121 pages, \$6.00.

Петр Григоренко. Сборник статей. 1977, 121 стр., цена – 6.00.

Petr Grigorenko is one of the most famous participants in the Soviet human rights movement and a former general in the Soviet army. In 1978 he was deprived of his Soviet citizenship just when visiting the USA. The book contains two open letters by Grigorenko dedicated to psychiatric repressions in the USSR, and fragments from his book 'Our Working Days'.

VALENTIN TURCHIN. The Inertia of Fear. 1977, 296 pages, \$ 10.00.

Валентин Турчин. Инерция страха. Социализм или тоталитаризм. 1977, 296 стр., цена – 10.00.

A well-known Soviet public activist, physicist, and cyberneticist, Valentin Turchin, analyzes the present social situation in Russia from a contemporary sociological point of view, and criticizes the Marxist-Leninist theory of Socialism.

ANATOLY MARCHENKO. From Tarusa to Chuna. 1976, 124 pages, \$5.00.

Анатолий Марченко. От Тарусы до Чуны. 1976, 124 стр., цена – 5.00.

Anatoly Marchenko, the author of a widely known book about Soviet political camps, 'My Testimony', describes his arrest and trial in 1975, and the tragic circumstances of his transportation to exile at the time of the hunger-strike in his book 'From Tarusa to Chuna'. Materials on Marchenko's trial are included in an appendix.

ANDREI TVERDOKHLEBOV. In Defense of Human Rights. Edited by Valery Chalidze. 1975, 160 pages, \$ 6.00.

Андрей Твердохлебов – в защиту прав человека. Составитель В. Чалидзе. 1975, 160 стр., цена–6.00.

Andrei Tverdokhlebov's most important statements on public issues. Andrei Tverdokhlebov is a widely known Soviet human rights activist, one of the founders of the Moscow Human Rights Committee, and secretary of the Moscow group of Amnesty International.

VALERY CHALIDZE. Human Rights and the Soviet Union. 1974. 304 pages, \$8.00, Random House has published this in English under the title, 'To Defend These Rights'.

Валерий Чалидзе. Права человека и Советский Союз, 1974, 304 стр., цена – 8.00

This book states the basic legal problems which the Soviet human rights movement encounters, in sufficiently popular form. Contents: specifics of Soviet law; the Soviet Union and international conventions; the human rights movement in the USSR; freedom of speech, publication, meetings, association, freedom of movement; the price of freedom; minority rights; perspectives.

The appendix to the book contains a few of the author's statements in defense of human rights, including documents on the case of the opening of the Orthodox church at Naro-Fominsk.

VALERY CHALIDZE. Criminal Russia. Essays on criminality in the USSR. 1977, 395 pages, \$ 12.00. Published by Random House in English.

Валерий Чалидзе. Уголовная Россия. Очерки преступности в СССР, 1977, 395 стр., цена – 12.00

This book discusses various sides of the problem of crime in the USSR. Contents: The Soviet criminal tradition; The world of thievery as a social institution (artels, thieves' artels, The law of thievery, thieves' cant, the aesthetics of the life of thievery, the decline of the life of thievery); Hooliganism; Radio-Hooliganism; Murder; Special instances of encroachment on life; Sexual offences; Bribery; Private enterprise; Embezzlement of Socialist property; Criminal Statistics: A Detective Story; Prospects for the future.

The appendix to the book contains the author's essay, 'On the Soviet Court's Independence' and 'The Dictionary of Thieves' Jargon', published in 1954 by the Kiev militia for official use.

A Workers' Movement in the USSR? Edited by Valery Chalidze, 1978. 166 pages, \$7.00

СССР – рабочее движение? Составитель В. Чалидзе, 1978, 166 стр., цена – 7.00

This collection contains testimony on the worker situation by A. Marchenko, V. Bukovsky and others; documents of the free worker trade union (with V. Chalidze's commentary); Chalidze's lectures about the workers' legal situation in the USSR; excerpts from Soviet laws and conventions of the International Labour Organization.

VLADIMIR BUKOVSKY (in preparation). **To Build a Castle.** 384 pages, \$ 12.00. Soon to be published in English by *Viking*.

Владимир Буковский. И возвращается ветер... В печати. 384 стр., цена – 12.00.

This is Vladimir Bukovsky's story about his public activity and his residence in Soviet psychiatric hospitals, prisons, and camps.

Vladimir Bukovsky, one of the most famous activists in the Soviet human rights movement, was repeatedly subjected to repressions in the Soviet Union; he was the first person to turn to Western psychiatrists with an appeal to decide on the legality of the use of psychiatry in political repressions within the USSR. In 1976 the Soviet government exchanged Bukovsky for the Chilean General Secretary of the Communist Party, Corvalan.

ALEXANDER NEKRICH. The Punished Peoples. 1978. 170 pages, \$ 7.00. Published in English by *Norton*.

Александр Некрич. Наказанные народы. 1978, 170 стр., цена – 7.00.

This historical work contains an analysis of events connected to the Soviet government's undertaking to resettle the people of the Northern Caucasus, the Crimean Tatars and the Volga Germans. Alexander Nekrich, a recent immigrant to the USA, is widely known as the author of the book 'June 22, 1941', which analyzes the outbreak of war between Germany and the USSR.

MARIA IOFFE. One Night. 1978. 130 pages, \$7.00. To be published in English.

Мария Иоффе. Одна ночь. Повесть о правде. 1978. 130 стр., цена – 7.00.

Maria Ioffe – a political prisoner during Stalinist times – is the wife of a well-known Soviet diplomat of the 20's, A. Ioffe. Maria Ioffe's memoirs are dedicated to her stay in political camps in the Far North. The book contains valuable historical information on the infamous 'Kashketin' executions: soon after these executions investigator Kashketin interrogated M. Ioffe.

Insights. An anthology of essays edited by P. Litvinov, M. Meyerson-Aksyonov, and B. Shragin. 1976. 320 pages, \$9.00

Самосознание. Сборник статей, составленный П. Литвиновым, М. Меерсоном-Аксеновым и Б. Шрагиным, 1976, 320 стр., цена – 9.00

An anthology of essays on various social problems, which in the authors' opinions are characterized by a liberal-democratic way of thought. The book contains essays by E. Barabanov, L. Kopelev, P. Litvinov, M. Meyerson-Aksyonov, D. Nelidov (pseudonym), R. Pipes, G. Pomerants, B. Shragin, Y. Orlov, and V. Turchin.

MIKHAIL LUNIN. Essays and Letters. 1976. 175 pages, \$10.00

Михаил Лунин. Сочинения, 1976, 175 стр., цена – 10.00

This book is the most complete collection of the Decembrist, Mikhail Lunin's, works. The edition is a reprint from the book 'Decembrist M.S. Lunin. Works and Letters', edited and with notes by S.Y. Streich, Petersburg, 1923, supplemented with Lunin's article 'A View on Polish Affairs, letters

from Akatyj from C.Y. Gessen, and M.S. Kogan's book 'Decembrist Lunin and his Times', Pushkin House Publishers under the Academy of Sciences, USSR, 1926.

Memory. A historical collection, Materials of Soviet History, No. 1. Moscow, 1976, New York, 1978. 600 pages, \$15.00

Память. Исторический сборник, выпуск 1, Москва 1976 – Нью Йорк– 1978, 600 стр., цена– 15.00

This most valuable historical collection contains, memoirs, essays and documents from the Soviet period of Russian history. Among the documents are: M.A. Voloshin's letter to Kamenev, two letters by N.Y. Mandelstam, a letter to Stalin from L.U. Brick. The collection contains much valuable evidence and reviews of historical sources.

Vladimir Prison. Selected documents and articles. Edited by Vladimir Bukovsky. 1977. 105 pages, \$4.50

Владимирская тюрьма. Сборник статей и документов под редакцией Владимира Буковского, 1977, 105 стр., цена – 4.50.

This collection contains documents on the political prisoner situation in Vladimir Prison with an appendix of official correspondence between V. Bukovsky and the authorities during his term in Vladimir Prison.

The Chronicle of the Lithuanian Catholic Church. At the printers, \$ 8.00.

Хроника Литовской Католической Церкви. В печати, цена – 8.00.

Issues of 'The Chronicle of the Lithuanian Catholic Church', a well-known journal which became the center of the Lithuanian people's struggle for national and religious independence, are in this collection. The author of the preface is the Lithuanian poet Tomas Venclova.

Brochures

Malva Landa – In Defense of Human Rights (Selected writings), 1976, \$ 4.00.

Мальва Ланда – в защиту прав человека (сборник выступлений), 1976, цена – 4.00.

The Case of Tverdokhlebov (Records from the trial), 1976, \$ 4.00.

Дело Твердохлебова – запись суда над А. Твердохлебовым, 1976, цена – 4.00.

Selected Documents of the Initiative Group for the Defense of Human Rights in the USSR, 1977, \$ 3.00.

Сборник документов Инициативной группы по защите прав человека в СССР, 1977, цена – 3.00.

The Case of Airikyan (Records from the trial of an Armenian political prisoner), 1977, \$ 2.00.

Дело Айрикяна – документы по делу армянского политзаключенного П. Айрикяна, 1977, цена – 2.00.

E. Gnedin. From the History of Nazi-Soviet Relations 1977, \$ 3.00.

Е. Гнедин. Из истории отношений между СССР и фашистской Германией. Документы и современные комментарии, 1977, цена – 3.00.

BOOKS BY OTHER PUBLISHERS

Proceedings of The Moscow Human Rights Committee. An International League for Human Rights publication, edited by John Carey. 1972. 251 pages, \$5.00

Документы Комитета прав человека. Издание Международной лиги прав человека под редакцией Джона Кери, 1972, 251 стр., цена – 5.00

This collection includes documents from the first year's activity of the Moscow Human Rights Committee (Sakharov, Tverdokhlebov, Chalidze, Shafarevich), including Chalidze's, Volpin's, and Medvedev's reports and Committee documents about forced psychiatric hospitalization on political grounds. John Carey's preface is in English.

Papers on Soviet Law. Published by the Institute of Socialist Law. Issue 1 (English). Edited by V. Chalidze and L. Lipson. 199 pages, \$10.00

Сборник Института социалистического права. Выпуск 1 (по-английски), под редакцией Л. Липсона и В. Чалидзе, 1977, 199 стр., цена – 10.00

This is a collection of articles which analyze various problems of Soviet and international law.

Documents on Soviet Criminal Procedure. Published by the Institute of Socialist Law. Edited by V. Chalidze and L. Lipson. (In preparation)

Сборник Института социалистического права. Выпуск 2 (на русском языке). Документы советского уголовного процесса. Под редакцией Л. Липсона и В. Чалидзе. В печати, цена – 15.00

A collection of documents on Soviet criminal proceedings, including indictments, verdicts, appeals, resolutions of psychiatric and scientific-religious expertise. Documents on political cases are included in the collection.

Soviet Criminal Justice and Jewish Emigration. Telford Taylor and others. Translated from English, Alfred Knopf Publishers, 1977. 212 pages, \$6.95

Телфорд Тейлор и др. Советское правосудие и эмиграция евреев. Перевод с английского, издательство "Альфред Кнопф", 1977, 212 стр., цена – 6.95

This book illustrates American lawyers' efforts to appeal to the Soviet authorities in defense of repressed Soviet Jews, using Soviet judicial procedures.

**BOOKS BY CHEKHOV PUBLISHING
CORPORATION**

(in Russian)

BENEDICT LIFSHITZ. One-and-a-half-eyed Archer.

204 pages, \$ 8. 00

Бенедикт Лившиц. Полутораглазый стрелец.

ARTHUR KOESTLER. Darkness at Noon.

191 pages, \$ 7. 00

Артур Кестлер. Слепящая тьма

MIKHAIL ZOSHCHENKO. Before the Sunrise.

313 pages, \$ 7. 00

Михаил Зощенко. Перед восходом солнца.

NADEZHDA MANDELSTAM. Memoirs.

432 pages, \$ 7. 00

Надежда Мандельштам. Воспоминания.

LYDIA CHUKOVSKAYA. Going Under.

131 pages, \$ 5.00.

Лидия Чуковская. Спуск под воду.

JOSEPH BRODSKY. Halt in the Wilderness.

228 pages, \$ 5. 00

Иосиф Бродский. Остановка в пустыне.

ANATOLY YAKOBSON. The End of a Tragedy

236 pages, \$ 6. 00

Анатолій Якобсон. Конец трагедии.

**KHRONIKA PRESS
505 EIGHTH AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10018**

ORDER FORM

A Chronicle of Human Rights – Subscription

\$ _____

English-language Edition

Russian-language Edition

**A Chronicle of Human Rights –
Back numbers for:**

\$ _____

**A Chronicle of Current Events,
Nos. _____**

\$ _____

**Please send and bill future numbers of
A Chronicle of Current Events**

as they are published (30% subscribers' discount)

Books and Brochures

\$ _____

\$ _____

\$ _____

\$ _____

\$ _____

Additional charge for airmail postage

30% of total sum \$ _____

TOTAL \$ _____

I ENCLOSE MY CHEQUE (MONEY ORDER) FOR

\$ _____

Please print clearly:

NAME _____

ADDRESS _____
